

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 190065

☐ 申請預留撥款 ☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：麗翠送暖行動

(B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)社會服務

*請刪去不
適用者(C) 目的：透過組織社區人士成為義工支援一群麗翠苑新入伙居民，加強社區人士
對低收入群體的關懷及社區共融，同時使低收入群體得到身心支援(D) 推行日期及時間：2019 年 9 月 25 日至 2020 年 2 月 29 日
*上午/下午 9 時至*上午/下午 6 時*請刪去不
適用者

(E) 策劃/籌備期：2019 年 9 月至 2019 年 12 月

(F) 申請撥款額：26984 元

(G) 舉辦地點：深水埗區內及麗翠苑

(H) 內容：組織區內中學生、青少年中心中的年青人及家長成為義工，並為他們提
供義工訓練，與他們一起籌備義工活動物資及流程。計劃於 2019 年底及 2020 年新春佳節時出動進行屋邨探訪，探訪對象主
要為麗翠苑新入伙住戶中的獨居或雙老住戶

(I) 對象：*區內長者及麗翠苑獨居或雙老住戶、低收入家庭

*請刪去不
適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數：總人數:480 (受惠人士:360，義工:120 人)

(K) 宣傳和推廣方法：1.學校招募 2.網上宣傳 3.中心宣傳 4.街站宣傳

(L) 預計效益/成果：

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)使區內不少於 360 名低收入人士或長者受惠

(2)成功動員及訓練不少於 120 名義工參與義工計劃及以行動服務社區

(M) 工作計劃/推行時間表：

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

2016 年 2 月版

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會關注貧窮問題及少數族裔工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	行政支援
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³	0	0	0
內部資源	0	0	0
贊助和捐贈	0	0	0
其他(請說明：_____)	0	0	0
預算收入總額(a)			0

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
1.導師費	8 小時	250	2000	預計活動需對外 聘請 4 名手工藝 導師教導探訪義 工製作手工品， 每次約需 2 小時 的課程	每小時 \$250 上限 \$4,000			✓	
2.課程 材料費	240 份	10	2400	因課程材料會直 接用作探訪物資 作為小禮物，因 此需較大開支	每人 \$50 上限 \$1,000	T ✓	P ✓		
3.探訪物資	240 份	50	12000	探訪者眾多，按 市場價格需作調 整，探訪物資包 括日常生活用 品、乾糧等	探訪紀念品 每份 \$11 上限 \$500	✓			
4.義工茶點	60 份	10	600		每人 \$10 上限 \$3,000			✓	
5.義工飲品	60 份	4	240		每人 \$4 上限 \$1,200			✓	

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

6.場地租用	2 次	900	1800	因大型義工活動 需要較大室內場 地作義工共同準 備物資及義工分 享會，因此需要 租用外間場地	場地租金 - 社區會堂 實報實銷 - 其他 個別考慮				
7.運輸費	2 次	130	260		一般物資運送 上限\$530			✓	
8.海報	30 張	4	120		每張\$10 上限\$400 (註一)			✓	
9.橫額	2 張	237	474		每面\$265 上限\$950 (註一)			✓	
10.環 保 布 袋	240 個	10	2400	用作盛載探訪禮 物(項目 3)之用	非標準項目 無標準成本				
11.雜費	1	2000	2000		不多於核准活動 撥款的 10%				
12.中 央 行 政費	1	2690	2690	負責推行計劃所 涉及的聯絡及統 籌工作	不多於核准活動 撥款的 10%，已包 括按例要支付的 強積金供款				
預算開支總額(b)			26984	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) – (a)	26984
-----------------------------------	-------

註一：活動宣傳費用上限，全區性\$2,650，分區性\$1,300。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入	NA	NA	NA	NA	NA
(b)開支	NA	NA	NA	NA	NA
淨現金流量 需求((b) – (a))	NA	NA	NA	NA	NA

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	NA	NA
第二年	NA	NA

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
- ☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 推廣閱讀計劃 2018	10/2018-2/2019	115000	180351
2. 推廣閱讀計劃 2017	10/2017-2/2018	114500	170360
3. 推廣閱讀計劃 2016	10/2016-2/2017	114500	160340

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

活動的指定負責人簽署[#]：_____

簽署人姓名(正楷)[#]：_____

職位[#]：_____

日期[#]：_____

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位[#]：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址 _____	地址：_____ _____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)